

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 33 (1979)

Heft: 5: Sozialbauten = Constructions sociales = Social buildings

Artikel: Altenzentrum als kleine Gartenstadt = Centre pour personnes âgées organisé en petiteville-jardin = Center for the aged designed as a small garden city

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-336299>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Altenzentrum als kleine Gartenstadt

Centre pour personnes âgées organisé en petite ville-jardin

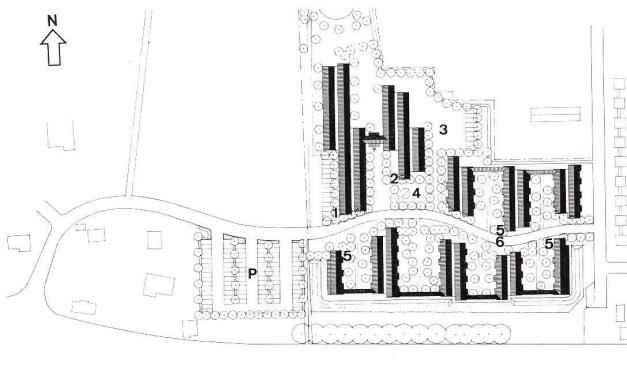
Center for the aged designed as a small garden city

Erik Ejlers und Henning Graversen, Gentofte

Fürsorgezentrum Møllegræden, Gladaxe

Centre d'assistance Møllegræden, Gladaxe

Møllegræden Welfare Centre, Gladaxe



Das Fürsorgezentrum Møllegræden liegt an der Peripherie von Kopenhagen auf einem schönen Grundstück, das an Grünzonen und an einen See angrenzt. Nördlich und östlich der Institution liegen Einfamilienhäuser und eine Kindertagesstätte.

Das Zentrum umfaßt Wohnungen für ältere Menschen und ein Tageszentrum, das Service und Behandlung für die Bewohner anbietet; aber auch ältere Menschen außerhalb der Bebauung können das Tageszentrum benutzen.

56 Wohnungen sind Pflegewohnungen für Menschen, die sich nicht mehr selber verpflegen können, und 50 Wohnungen sind »beschützte Wohnungen« für ältere Menschen, die zwar einen Servicebedarf haben aber im übrigen ein normales Leben führen können. Um das Institutionspräge zu vermeiden, ist das Fürsorgezentrum als eine dichte, niedrige Bebauung in einem oder zwei Geschossen erstellt. Es entstand so ein Gartenstadtmilieu, das gleichzeitig eine natürliche Fortsetzung des naheliegenden Villenviertels bildet.

Die Gebäude sind mit Innenhöfen und Aufenthaltszonen im Freien um eine Fußgänger-

straße gruppiert, die in Verbindung mit einem existierenden Gewegesystem steht. Dadurch wurden Möglichkeiten für verstärkten Kontakt mit den Bewohnern des Wohnungsviertels geschaffen.

Tageszentrum und Pflegeheim liegen in einer zweistöckigen Bebauung aus zwei Trakten, während die beschützten Wohnungen als Reihenhäuser in einer eingeschossigen Kammbebauung erstellt wurden.

Die Pflegewohnungen sind Einzimmerwohnungen mit Bad, Teeküche und einer kleinen Terrasse. In den Etagen befinden sich außerdem ein gemeinsamer Aufenthaltsraum, Observations- und Arztraum sowie ein Spülraum.

Das Erdgeschoß im Tageszentrum enthält Aktivitäts- und Aufenthaltsraum, während sich im 1. Geschoß Therapie, Arztraum, Verwaltung usw. befinden.

Die beschützten Wohnungen in den Reihenhäusern sind gleichartige Zweizimmerwohnungen. Jede Wohnung hat seine eigene Haustür, eigene Hausnummer und einen kleinen Garten. Außerdem sind die Wohnungen durch überdeckte Gänge miteinander verbunden.

Die Bebauung wurde aus Betonelementen erstellt. Die Fassaden bestehen aus leichten Elementen mit Holzbekleidung, der Sonnenschutz aus schwarzen Eternitwellplatten.

Le centre d'assistance Møllegræden est situé à la périphérie de Copenhague, sur un beau terrain adjacent à des zones vertes et à un lac. Des habitations individuelles et une école maternelle-garderie sont situées au nord et à l'est de l'établissement.

Ce centre comprend des logements pour personnes âgées et un centre d'assistance fonctionnant le jour, pour offrir des services et des soins aux occupants du centre, mais que d'autres personnes âgées non résidentes peuvent également utiliser.

The Møllegræden Welfare Center is situated on the outskirts of Copenhagen on a beautiful site bordering parkland and a lake. North and east of the institution there are detached houses and a day nursery.

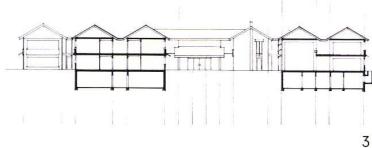
The Center comprises flats for elderly people and a day center offering services of various kinds to the residents; however, elderly people living outside the complex can use the day center.



1
Lageplan 1:400.

Plan de situation.

Site plan.



3

N
↑

1 Pflegeheim / Foyer de soins / Nursing home

2 Tageszentrum / Centre diurne / Day center

3 Hof / Cour / Courtyard

4 Plaza

5 Altenwohnungen / Logements pour personnes âgées /

Flats for the aged

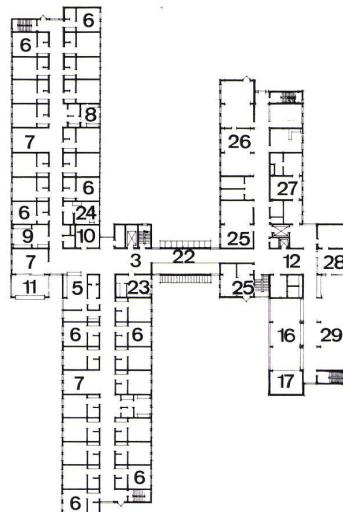
6 Fußgängerweg / Cheminement / Path

2

Gartenhof vor den Altenwohnungen

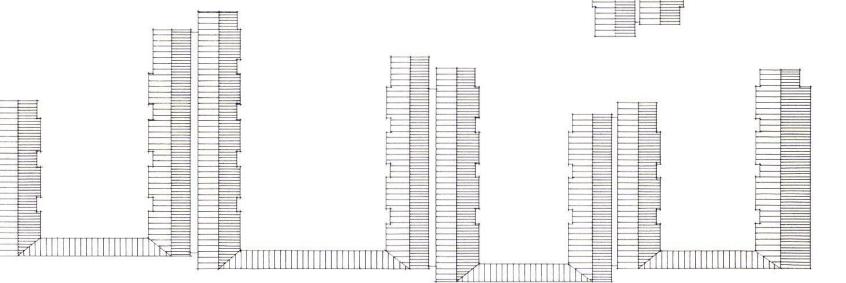
Cour jardin précédant les logements pour personnes âgées.

Garden in front of the flats for the aged



3
Querschnitt 1:1200.
Coupe transversale.

Cross-section.



4

4 Grundriß Obergeschoß Pflegeheim und Tageszentrum.

Plan de l'étage avec centre de soins et centre diurne.

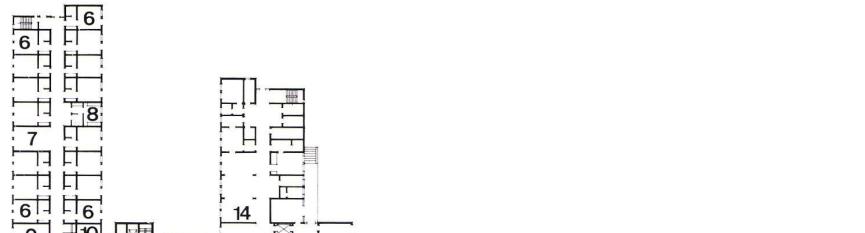
Plan of upper floor of nursing home and day center.

5

Grundriß Erdgeschoß der Gesamtanlage. Oben links Pflegeheim und Tageszentrum.

Plan du rez-de-chaussée de l'ensemble. En haut à gauche, le centre de soins et le centre diurne.

Plan of ground floor of total complex. Above left, nursing home and day center.



4

4, 5 1 Eingang / Entrée / Entrance

2 Laden / Magasin / Shop

3 Foyer Pflegeheim / Foyer du centre de soins / Foyer of nursing home

4 Besprechungsraum / Salle de discussion / Conference room

5 Schwesternzimmer / Chambre d'infirmière / Nurses' room

6 Pflegezimmer / Chambre de malade / Sickroom

7 Aufenthaltsraum / Salle de séjour / Lounge

8 Schleusenraum / Pièce tambour / Vestibule

9 Küche / Cuisine / Kitchen

10 Lager / Stockage / Stores

11 Terrasse / Terrace

12 Foyer des Tageszentrums / Foyer du centre diurne / Foyer of day center

13 Aufenthaltsraum / Salle de séjour / Lounge

14 Zentrale Küche / Cuisine centrale / Central kitchen

15 Speisenausgabe / Distribution des repas / Meal service

16 Elbsaal / Salle à manger / Dining-room

17 Bühne / Scène / Stage

18 Foyer

19 Altenwohnungen / Logements pour personnes âgées / Flats for the aged

20 Büro / Bureau / Office

21 Gang / Couloir / Corridor

22 Balkon / Balcon / Balcony

23 Haarschneiden / Coiffeur / Hairdresser

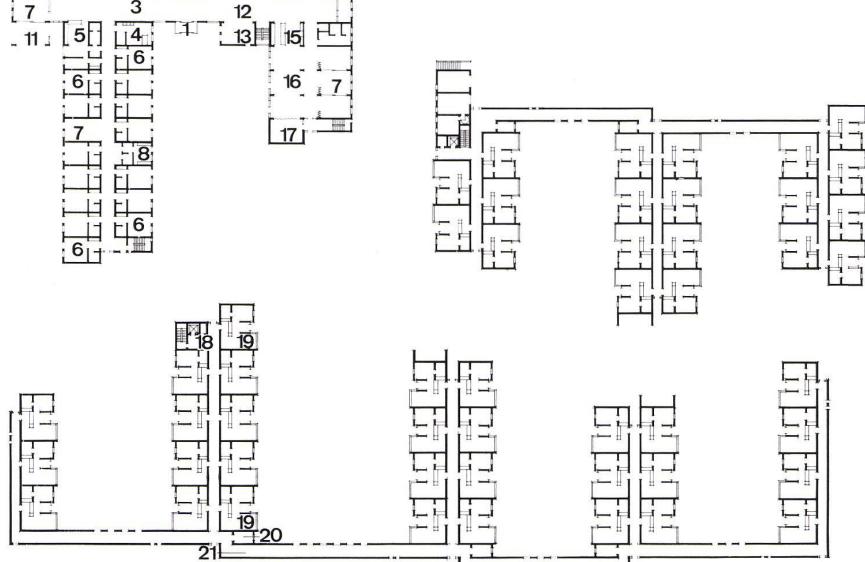
24 Bad / Salle de bain / Bath

25 Verwaltung / Administration

26 Physiotherapie / Physio-thérapie / Physiotherapy

27 Waschraum / Lavabos / Lavatory

28, 29 Ergotherapie / Ergo-thérapie / Ergotherapy



5



6



10



7



11



8

6
*Verbindungsweg zwischen den Altenwohnungen.
Chemin reliant les logements pour personnes âgées.
Passageway between the flats for the aged.*

7
*Aufenthaltsraum im Pflegeheim.
Salle de séjour dans le centre de soins.
Lounge in the nursing home.*

8
*Pflegeheim und Tageszentrum.
Centre de soins et centre diurne.
Nursing home and day center.*



9

9
*Altenwohnungen
Logements pour personnes âgées.
Flats for the aged.*

10
*Eingangsbereich mit Laden.
Zone d'entrée avec magasin.
Entrance zone with shop.*

11
*Weg entlang der Grünzone.
Chemin longeant la zone verte.
Path along the park.*